

**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE
du Conseil municipal de DIEPPE**

le 24 mars 2025 à 19 h

Hôtel de ville de Dieppe

**REGULAR PUBLIC MEETING
of the DIEPPE City Council**

March 24, 2025 – 7 p.m.

Dieppe City Hall

PROCÈS-VERBAL

Présents dans la salle du conseil :

Yvon Lapierre, maire
Ernest Thibodeau, maire suppléant
Mélyssa Janin, conseillère générale
Corinne Godbout, conseillère générale
Jean-Marc Brideau, conseiller
Lise LeBouthillier, conseillère
Marc Lanteigne, conseiller
Paul Gaudet, conseiller

Marc Melanson, directeur général/greffier

Absent :

Josée Turgeon-Roy, conseillère générale

1. **Bienvenue et reconnaissance du territoire ancestral traditionnel des Mi'kmaq**
2. **Mot d'ouverture**
3. **Annonces par le maire**
4. **Appel à l'ordre**
5. **Constatation du quorum par le greffier**
6. **Déclaration de conflit d'intérêts**

Aucun conflit d'intérêts n'est déclaré.

7. **Adoption de l'ordre du jour**

Proposée par: Ernest Thibodeau

Appuyée par: Marc Lanteigne

MINUTES

Present in Council chambers:

Mayor Yvon Lapierre
Deputy Mayor Ernest Thibodeau
Counc. at large Mélyssa Janin
Counc. at large Corinne Godbout
Counc. Jean-Marc Brideau
Counc. Lise LeBouthillier
Counc. Marc Lanteigne
Counc. Paul Gaudet

Marc Melanson, Chief Administrative Officer/Clerk

Absent:

Counc. at large Josée Turgeon-Roy

1. **Welcome and Recognition of the Mi'kmaq Traditional Ancestral Territory**
2. **Opening Word**
3. **Mayor's Announcements**
4. **Call to Order**
5. **Confirmation of Quorum by Clerk**
6. **Conflict of Interests**

No conflicts of interests are declared.

7. **Adoption of Agenda**

Moved By: Ernest Thibodeau

Seconded By: Marc Lanteigne

Que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.
ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

8. Présentations, requêtes et pétitions

9. Questions du public

9.1 Personnes présentes

9.2 Via le téléphone ou le Web

10. Adoption des procès-verbaux

**10.1 Réunion ordinaire du conseil tenue
le 10 mars 2025**

Proposée par: Jean-Marc Brideau
Appuyée par: Mélyssa Janin

Que le procès-verbal de la réunion ordinaire du
conseil tenue le 10 mars 2025 soit adopté.
ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**11. Motions (mémoires) et
nominations**

11.1 Gestion de l'environnement

**11.1.1 Abrogation - Politique Z-1 -
code de l'arbre**

Proposée par: Ernest Thibodeau
Appuyée par: Paul Gaudet

Que le conseil abroge la Politique Z-1 intitulée
Code de l'arbre. **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

11.2 Communications

**11.2.1 Adjudication de marché -
stratégie portant sur la
francophonie**

Proposée par: Lise LeBouthillier
Appuyée par: Ernest Thibodeau

That the agenda be adopted as presented.
CARRIED UNANIMOUSLY

**8. Presentations, Enquiries and
Petitions**

9. Questions by Members of the Public

9.1 People Present

9.2 Via Phone or Web

10. Adoption of Minutes

**10.1 Regular Council Meeting Held
March 10, 2025**

Moved By: Jean-Marc Brideau
Seconded By: Mélyssa Janin

That the minutes of the March 10, 2025 Regular
Council Meeting be adopted.
CARRIED UNANIMOUSLY

**11. Motions (Memorandums) and
Nominations**

11.1 Environmental Management

**11.1.1 Repeal - Policy Z-1 - Tree
Code**

Moved By: Ernest Thibodeau
Seconded By: Paul Gaudet

That Council repeal Policy Z-1 entitled *Tree
Code*. **CARRIED UNANIMOUSLY**

11.2 Communications

**11.2.1 Tender Award -
Francophone Strategy**

Moved By: Lise LeBouthillier
Seconded By: Ernest Thibodeau

Que le conseil adjuge le contrat visant l'élaboration d'une stratégie et d'un plan d'action favorisant le développement d'un environnement propice à la vitalité du français à *Vignola Stratégies Inc.*, au coût maximum de 125 000 \$ (plus TVH), et autorise que cette dépense soit prélevée sur le compte no 1-2-60-12-2585 (Budget de fonctionnement général - consultation - communication).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

11.3 Opérations

11.3.1 Adjudication de marché - réparation d'asphalte 2025

Proposée par: Marc Lanteigne
Appuyée par: Jean-Marc Brideau

Que le conseil adjuge le marché visant le projet intitulé « Réparation d'asphalte 2025 » au soumissionnaire le moins-disant, soit *Dexter Construction Company Limited*, au coût de 659 900 \$ (plus TVH), et autorise que cette dépense soit prélevée sur les comptes du Budget de fonctionnement général et du Budget de fonctionnement d'eau et d'égout énumérés dans le memorandum relatif à ce projet en date du 14 mars 2025.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

12. Arrêtés municipaux

12.1 Arrêté E-1 (2025) - Arrêté sur les arbres

12.1.1 1re lecture - TITRE

Proposée par: Ernest Thibodeau
Appuyée par: Mélyssa Janin

Que l'Arrêté E-1 (2025) sur les arbres, dont le titre uniquement a été lu, soit adopté en première lecture.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

12.1.2 2e lecture - TITRE

Proposée par: Ernest Thibodeau
Appuyée par: Mélyssa Janin

That Council award the contract for the development of a strategy and action plan that promotes the development of an environment conducive to the vitality of the French language to *Vignola Stratégies Inc.*, at the maximum cost of \$125,000 (plus HST), and authorize that this expenditure be defrayed from account No. 1-2-60-12-2585 (General Operating Budget - Consultation - Communication).

CARRIED UNANIMOUSLY

11.3 Operations

11.3.1 Tender Award - 2025 Asphalt Repairs

Moved By: Marc Lanteigne
Seconded By: Jean-Marc Brideau

That Council award the tender for the project entitled " 2025 Asphalt Repairs" to the lowest bidder *Dexter Construction Company Limited*, at the cost of \$659,900 (plus HST), and authorize that this expenditure be defrayed from the General Operating Budget and the Water and Sewer Operating Budget accounts listed in the memorandum relating to said project dated March 14, 2025.

CARRIED UNANIMOUSLY

12. Municipal By-Laws

12.1 Tree By-Law E-1 (2025)

12.1.1 1st Reading - TITLE

Moved By: Ernest Thibodeau
Seconded By: Mélyssa Janin

That Tree By-Law E-1 (2025), read by title only, be adopted in first reading.

CARRIED UNANIMOUSLY

12.1.2 2nd Reading - TITLE

Moved By: Ernest Thibodeau
Seconded By: Mélyssa Janin

Que l'Arrêté E-1 (2025) sur les arbres, dont le titre uniquement a été lu, soit adopté en deuxième lecture.
ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

13. Avis de motions

13.1 Arrêté A-6 (2025) - approbation des dépenses budgétaires

La conseillère Mélyssa Janin donne avis de motion que l'Arrêté A-6 (2025) intitulée *Arrêté relatif à l'approbation des dépenses budgétaires* sera déposé à une prochaine réunion du conseil pour première et deuxième lectures.

14. Demandes de renseignements et annonces des membres du conseil

15. Levée de la réunion

La réunion est levée à 19 h 42.

That Tree By-Law E-1 (2025), read by title only, be adopted in second reading.

CARRIED UNANIMOUSLY

13. Notice of Motions

13.1 By-Law A-6 (2025) - Approval of Budgetary Expenditures

Counc. Mélyssa Janin gives notice of motion that By-Law A-6 (2025) entitled *A By-Law Relating to the Approval of Budgetary Expenditures* will be presented at a future council meeting for first and second readings.

14. Enquiries and Announcements by Members of Council

15. Adjournment

The meeting is closed at 7:42 p.m.

Yvon Lapierre
Maire / Mayor

Marc Melanson
Greffier / Clerk

ND/nd